

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1988-1989

20 MARS 1989

**Projet de loi portant ajustement du budget
de la Dette publique pour l'année
budgétaire 1988**

**PROJET TRANSMIS PAR
LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS**

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1988-1989

20 MAART 1989

**Ontwerp van wet houdende aanpassing
van de Rijksschuldbegroting voor het
begrotingsjaar 1988**

**ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

R. A 14711*Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :****5/2 - 713 (1988-1989) :****N° 1 : Projet de loi.****N° 2 : Amendement.****N° 3 : Rapport.****Annales de la Chambre des Représentants :****20 mars 1989.**

R. A 14711*Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :****5/2 - 713 (1988-1989) :****N° 1 : Ontwerp van wet.****N° 2 : Amendement.****N° 3 : Verslag.****Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :****20 maart 1989.**

Article 1^{er}

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre III — Amortissements de la Dette publique, du budget de la Dette publique pour l'année budgétaire 1988, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

Artikel 1

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel III — Aflossingen van de Rijksschuld, van de begroting van de Rijksschuld voor het begrotingsjaar 1988, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ten belope van :

(In miljoenen frank)

Ajustements	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Aanpassingen
TITRE I		TITEL I
<i>Dépenses courantes :</i>		<i>Lopende uitgaven :</i>
Ajustements année courante	- 9 000,1	Aanpassingen lopend jaar.
Crédits pour créances d'années antérieures	129,1	Kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren.
TITRE III		TITEL III
Amortissements de la Dette publique		Aflossingen van de Rijksschuld.
Ajustements année courante	- 14 340,0	Aanpassingen lopend jaar.

II. Dispositions diverses

Art. 2

La garantie de l'Etat attachée aux emprunts conclus par la Société nationale des distributions d'eau jusqu'au 31 janvier 1987 est maintenue au bénéfice des institutions qui, pour la Région wallonne et la Région flamande, reprennent les missions de la Société nationale des distributions d'eau.

Art. 3

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

II. Diverse bepalingen

Art. 2

De Staatswaarborg voor de leningen die de Nationale Maatschappij der Waterleidingen heeft aangegaan tot 31 januari 1987 wordt behouden ten voordele van de instellingen die voor het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest de opdrachten overnemen van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen.

Art. 3

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 mars 1989.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*
Ch.-F. NOTHOMB.

Les Secrétaires,
A. BOURGEOIS.
Y. HARMEGNIES.

Art. 4

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 20 maart 1989.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*
Ch.-F. NOTHOMB.

De Secretarissen,
A. BOURGEOIS.
Y. HARMEGNIES.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpassingen lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)	(3)	(4)
CHAPITRE II — INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS DES ENTREPRISES PUBLIQUES			
Intérêts de la Dette des pouvoirs publics			
21.02	Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	8 641,0	+ 107,7
21.06	Intérêts sur cautionnements et consignations	750,0	+ 150,0
21.08	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles	169 257,3	– 9 300,0
Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques			
22.06	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux	360,0	+ 42,3
Total pour le chapitre II			– 9 000,0
CHAPITRE III — TRANSFERT DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
33.03	Rente au nom du prince de Waterloo	0,1	– 0,1
Total pour le chapitre III			– 0,1
Total pour le Titre I — Dépenses courantes			– 9 000,1

TITRE III — AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i> (3)	Ajustements année courante — <i>Aanpassingen lopend jaar</i> (4)
(1)	(2)	(3)	(4)
AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE			
91.01	Amortissement des emprunts à long terme (en francs belges)	132 651,0	– 13 669,0
91.02	Amortissement des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	5 015,0	– 671,0
Total pour le Titre III — Amortissements de la Dette publique			– 14 340,0
Total général pour le budget de la Dette publique			– 23 340,1

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		HOOFDSTUK II — RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD EN BIJDRAGEN IN RENTELASTEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN	
		Rente van Overheidsschuld	
8 748,7	—	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	21.02
900,0	129,1	Rente op borgtochten en consignaties	21.06
159 957,3	—	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen waarvan de lasten niet in andere artikelen werden voorzien.	21.08
		Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven	
402,3	—	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.	22.06
	129,1	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
—	—	Rente op naam van de prins van Waterloo	33.03
	—	Totaal voor hoofdstuk III.	
	129,1	Totaal voor Titel I — Lopende uitgaven.	

TITEL III — AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD

(In miljoenen frank)

Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD	
118 982,0	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in Belgische frank)	91.01
4 344,0	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	91.02
	—	Totaal voor Titel III. Aflossingen van de Rijksschuld.	
	129,1	Algemeen totaal voor de Rijksschuldbegroting.	